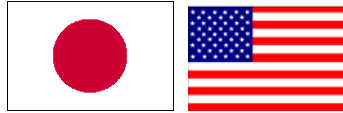


日本語 3 4 2: 超上級日本語 I

JPN342 : *The Asia-Pacific War & Japanese* アジア太平洋戦争と日本人

Fall 2006

Dr. Nobuko Chikamatsu



TIME (日時) : Monday 1:10-4:00 p.m.

PLACE (教室) : McGaw 204

PHONE (電話番号) : (773) 325 1868 (direct)

E-MAIL (イーメール) : nchikama@depaul.edu

OFFICE & (研究室) : McGaw 315K,

OFFICE HOURS (オフィスアワー) : MWF: 12:00-1:00 & by appointment

TEXTBOOKS (教科書) :

1. *The Pacific War 1931-1945* by Saburo Ienaga (1978) (ISBN: 0-394-73296-3)
2. 大太平洋戦争 家永三郎 (3rd Ed. 2002) (original: 1968) (ISBN: 4-00-600085-5)
3. 学習まんが 日本の歴史:#20 アジアと大太平洋の戦い、小学館 (2nd Ed. 2005) (ISBN: 4-09-298120-1)
4. Book chapters, articles, comics, web materials, films (available on the *Blackboard* course website)
 - *はだしのゲン (Barefoot Gen) vol1~4 (in Japanese/ English)* (ISBN: 4-8113-0030-0)
 - 小中高国語教科書 (Japanese language textbooks in Japan) 光村図書、教育出版
 - *新しい歴史教科書 (History textbook in Japan)* (ISBN: 4-594-05009-3) (2006) 扶桑社
 - *Chicago Shimpo Newspaper (シカゴ新報)*(ISBN: 0009-370X)
 - Other copied materials
 - **Films**「火垂るの墓」「父と暮せば」「黒い雨」「八月の狂詩曲」「夏服の少女」「美しい夏キリシマ」「Tomorrow 明日」「はだしのゲン」「さとうきび畑の唄」「ひめゆりの塔」「トラトラトラ」「太陽の帝国」「ミッドウエー」「きけ、わだつみの声」「海と毒薬」「ラストエンペラー」「戦場のメリークリスマス」等

GRADING (成績) : Course grades will be based on the following items and weightings:

- | | |
|----------------------------------|-----|
| 1. Weekly assignments | 50% |
| 2. Midterm project (Film report) | 15% |
| 3. Final Project | 25% |

4. Active Participation 10%

COURSE OBJECTIVES (コースの目標) :

JPN342 is the second course of *Advanced High Japanese* designed for advanced high Japanese learners who have completed *Advanced Japanese* courses (JPN201-203 and 311-313) or have equivalent proficiency in Japanese. The course focuses on a special topic of Japan, and the Japanese language is used as a communication and learning tool for reading and discussion. Class discussion is conducted exclusively in Japanese, and resources (i.e., books, articles, newspapers, films, etc.) are mainly in Japanese although English translations may be used as learning aids if necessary. All assignments, quizzes and term papers are written and submitted in Japanese.

The topic of the current JPN342 is *Asia-Pacific War and Japanese* 太平洋戦争と日本人. After a brief history of the Asia-Pacific War (WWII) is discussed based on readings (in Japanese and English), Japanese views of the war and current education of the war will be discussed. We will use materials such as Japanese language (国語 : こくご) and history (歴史 : れきし) textbooks (published for elementary, junior high and high school students in Japan), children literature, comic books and films. Several guest speakers will be invited to lead discussions, including historians, A-bomb survivors, documentary film directors from the local Chicago Japanese and Japanese-American communities. Newspaper articles from *Chicago Shimpo* (in Japanese) will be read to discuss coverage and views of the war among Japanese and Japanese Americans in Chicago as well.

There are three main goals in this course; (1) to learn the war from Japanese perspectives, (2) to develop your advanced “high” Japanese language skills in reading, writing, listening and speaking, and (3) to prepare yourself for life-long learning of Japanese with authentic Japanese materials and become able to express your own opinions freely and efficiently in writing and speaking.

COURSE STRUCTURE (コースの構成) :

- The course meets once a week; therefore, students are expected to work on assigned reading and homework daily for the rest of the week. The amount and content of weekly assignments (worksheets, readings, etc.) should be reasonable but cannot be completed in a few hours just a day before class. Students are expected to study daily, and come to class with your best preparation.
- To prepare for class discussion, you will be assigned to read book chapters, articles, websites, comics, or view films both in Japanese and English. If the materials are not provided in class, you should be able to download them at the *Blackboard* course website. Please print out those materials in advance and bring them to class.
- Several guest speakers will be invited to lead discussions, including historian, A-bomb survivors, documentary film directors from the local Chicago Japanese communities.

COURSE WORK:

Weekly homework (毎週の宿題) :

- You will be assigned reading and writing homework weekly. Some assignments will be a group work; therefore, you must be responsible for your participation.
- A worksheet will be given in class one week prior to the due, and class discussion will be conducted based on your completed homework (possibly by a student discussion leader).
- The due date is listed in the course schedule on page 5, i.e., the date you must submit the listed homework. The contents and due of homework in the course schedule is tentative, and may change. In class, each assignment will be announced with the directions or worksheets, and the due will be the following Monday.
- Your homework should be error free in grammar, vocabulary and kanji. It is because the main focus of the course is understanding of “content” (with a tool of the Japanese language), and the instructor hopes to give feedback more on the content and knowledge than linguistic errors. Please ask a native speaker for native check. A native graduate student assistant is available.
- You will often check your completed homework by yourself in class. Bring a red pen all the time. Your red-marked homework will be submitted to the instructor at the end of the class.
- Please type all homework in Japanese in MSword and submit by e-mail (to nchikama@depaul.edu) before or on the due day. You must bring and submit a hard copy in class as well. You may be asked to revise and resubmit some of your homework; therefore, please keep all the documents in computers (Never erase any versions of a document, e.g., originals, revisions, etc.).
- Late homework will be penalized and may not be given any credit at all.

Midterm project (フィルムレポート a film report):

- You will be asked to write a film report and present it in class. The list of Japanese/American/Chinese war movies/films will be given in advanced and you will be choosing one for the film report.

Final project (小論文 a term paper):

- You will be submitting a term paper (approximately 10 pages long) in Japanese. The paper consists of two parts, (i) a summary of the course and discussion: an integrative work to summarize what we cover throughout the quarter (based on previously submitted assignments) and your own discussion on selected issues, and (ii) a survey of a selected topic (アンケート調査).

Attendance & Participation (出席について)

- Coming to class regularly is the most essential and important key to improving your language skills. **Do not miss any classes.** While in class you are expected to be not only present, but also actively participating. Your classroom behavior will be evaluated daily.
- You will receive NO participation points for the days when you miss class.
- **Absence** will cause your grade to be lowered or be considered grounds for a failing course grade. **2 or more absences** will result in automatic failure of the course.
- If you miss a class, you are required to give an advance notice to the instructor. Approval (for a make-up or late homework) will be given only for legitimate reasons with an official document from the issuing authority.
- If you have a dire emergency - such as hospitalization - that requires you to miss more than 1 class session, you must present a doctor's note, etc. to the instructor in order for those absences not be counted against your final score.
- Only Japanese messages (e-mail or voice mail) is acceptable.
- If homework was due on a day that you miss class, it must be turned in by Wed of the week in order to receive full credit and instructor's feedback on the following Monday.

BEFORE YOU START...(What you need to do TODAY!) 今日すること！

- **Purchase textbook:** Go to DePaul Bookstore to purchase the three required textbooks at DePaul Bookstore today. You must bring all the books to class for the next few weeks.
- **Download course materials:** Go to the *Blackboard* course site, *JPN342* (Fall 2006) and check if you can download the course materials. Print out and bring the materials assigned for the current and following week to each class.
- **Find a native speaker for “native language check”:** Your homework should be error free in grammar, vocabulary and kanji. Therefore, you must ask a native speaker of Japanese to check and edit your language. A teaching assistant can also work with you if you make an appointment early enough. However, do not misunderstand the meaning of “native check”. A native checker can only assist you by editing linguistic/grammatical errors, but not collaborating. Please complete your written work first by yourself before native check. If your submitted work does not seem to fit your proficiency level, the instructor may ask you to submit the original unedited version as well. If you fail to do so, you will receive 0 point in a given assignment.

JPN342 Schedule (tentative)

日本語 3 4 2 スケジュール

R: Readings, F: Films, W: Web, T: Translation, (JP/EN): in Japanese or English, []: Recommended

Classes	Contents	Activities	Readings & Assignments (due date)
Week 1 Sept. 11	<ul style="list-style-type: none"> • イントロダクション • 重要語句 	映画「火垂るの墓」	<ul style="list-style-type: none"> • Purchase the books
Week 2 Sept. 18	<ul style="list-style-type: none"> • 日中戦争：にっちゅーせんそう Japan – China War 		<ul style="list-style-type: none"> • R (EN): The Pacific War (Ch.4 & 5) • [R (JP): 太平洋戦争 (p.89-155)] • F (JP): 火垂るの墓(ウェブサーチ)
Week 3 Sept. 25	<ul style="list-style-type: none"> • 太平洋戦争：たいへいようせんそう Pacific War-Japan - US • 国語(小3)ちいちゃんのかげおくり 	映画「はだしのゲン」	<ul style="list-style-type: none"> • R (JP): マンガ日本歴史(p.18-29, 45-53) • R (JP): ちいちゃんのかげおくり • R (EN): The Pacific War (Ch.7 & 8) • [R (JP): 太平洋戦争 (p.210-294)]
Week 4 Oct. 2	(学生の授業)	映画「夏服の少女」	<ul style="list-style-type: none"> • F (JP) : はだしのゲン • R (JP): マンガ日本歴史(p.70-77, 81-87)
Week 5 Oct. 9	<ul style="list-style-type: none"> • 原爆：げんばく A-bombs (1) • 国語(小6)平和のとりでを築く 		<ul style="list-style-type: none"> • R (EN): The Pacific War (Ch.6 & 9) • [R (JP): 太平洋戦争 (p.156-209, 295-347)] • W (JP): 広島原爆記念館ウェブ • F (JP) : 夏服の少女
Week 6 Oct. 16	<ul style="list-style-type: none"> • 原爆：げんばく A-bombs (2) 	Guest Speaker 1 Dr. Yuki Miyamoto 宮本ユキ先生	<ul style="list-style-type: none"> • R (JP): 平和のとりでを築く • F(JP/EN) : フィルムレポート(Midterm) • ゲスト講義準備
Week 7 Oct. 23	<ul style="list-style-type: none"> • 国語教科書：こくごきょうかしょ JPN Language Textbooks (小4)一つの花・(中1)大人に・(中2)字のない・(中3)二つの・(高1)わたしの夏・(高2)私が哀号... 	Guest Speaker 2 Mrs. Sachiko Masuoka 増岡幸子氏	<ul style="list-style-type: none"> • R (JP): マンガ日本歴史(p.103-138) • R (EN): The Pacific War (Ch.10 & 11) • [R (JP) : 太平洋戦争(p.348-402)] • ゲスト講義準備・レポート
Week 8 Oct. 30	<ul style="list-style-type: none"> • 歴史教科書問題 (1)：れきしきょうかしょもんだい JPN History Textbooks • 南京事件・慰安婦・731部隊 etc. 		<ul style="list-style-type: none"> • R (EN) : The Pacific War (Conclusion) • [R (JP) : 太平洋戦争 (p.403-435)] • T (JP) : 国語教科書 • R (EN) : 歴史教科書問題(1) • ゲスト講義レポート
Week 9 Nov. 6	<ul style="list-style-type: none"> • 歴史教科書問題 (2) JPN History Textbooks 	Guest Speaker 3	<ul style="list-style-type: none"> • W (JP) : 歴史教科書問題(2) • ゲスト講義準備 • 期末レポート Topic & Qs Submission
Week 10 Nov. 13	<ul style="list-style-type: none"> • シカゴと戦争 <i>Chicago Shimo</i>, Tokyo Rose 		<ul style="list-style-type: none"> • R (JP) : 歴史教科書問題(3)
期末レポート Term Paper Submission Nov. 20 (Monday) 10:00 a.m.			